

KÚPNA ZMLUVA

WS/2022/006

uzatvorená podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“), medzi:

1. Predávajúci:

Názov: **Cargo Wagon, a.s.**
Sídlo: Lúčna 2, 821 05 Bratislava, Slovenská republika
Právna forma: Akciová spoločnosť
V mene spoločnosti koná: Ing. Pavel Holomek, predseda predstavenstva
Pán Amit Thacker Shantilal, člen predstavenstva
IČO: 47 523 441
IČ DPH:
Bankové spojenie:
IBAN:
SWIFT/BIC:
Registrácia: zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 5889/B
(ďalej len „**Predávajúci**“ alebo „**CW**“)

a

2. Kupujúci:

Názov: **Železnice Slovenskej republiky**
Sídlo: Klemensova 8, 813 61 Bratislava
Právna forma: Iná právnická osoba
Štatutárny zástupca: Ing. Miloslav Havrila, generálny riaditeľ ŽSR
IČO: 31 364 501
IČ DPH: SK2020480121
Bankové spojenie:
IBAN:
SWIFT/BIC:
Registrácia: zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I., oddiel Po, vložka číslo 312/B
(ďalej len „**Kupujúci**“)

Predávajúci a Kupujúci budú následne označovaní samostatne ako „**Zmluvná strana**“ a spolu ako „**Zmluvné strany**“.

Číslo zmluvy CW: **WS/2022/006**

1. Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je odplatný prevod vlastníckeho práva k súboru nákladných železničných vozňov radu Scmms špecifikovaných v Prílohe č.1 tejto zmluvy (ďalej len „**Vozne**“).
- 1.2 Vozne v zmysle tejto zmluvy zahŕňajú (i) železničné vozne uvedeného typu riadne registrované v Národnom registri železničných vozidiel (ďalej len „**Register**“) a (ii) v technickom stave po vykonaní údržby v zmysle Prílohy č. 2 tejto zmluvy (ďalej len „**Vozňová jednotka**“).
- 1.3 Predávajúci sa zaväzuje dodať Vozne Kupujúcemu a previesť na Kupujúceho vlastnícke právo k Vozňom v súlade s touto zmluvou a Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť za Vozne kúpnu cenu tak, ako je uvedené v článku 3 tejto zmluvy.
- 1.4 Predávajúci vyhlasuje, že Vozne sú jeho vlastníctvom, nie sú viazané právom tretích osôb (s výnimkou záložných práv v prospech Slovenskej sporiteľne, a.s., so sídlom Tomášikova 48, Bratislava 832 37, Slovenská republika, IČO: 00 151 653, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 601/B (ďalej len „**Záložné právo**“), nie sú predmetom súdneho, správneho alebo exekučného konania a Predávajúci je oprávnený s nimi v zmysle tejto zmluvy nakladať.
- 1.5 Predávajúci sa zaväzuje zabezpečiť zánik Záložného práva podaním príslušnej žiadosti dotknutým inštitúciám najneskôr do tridsať (30) dní po úplnom zaplatení kúpnej ceny, ako je uvedené v bode 3 tejto zmluvy. O podaní predmetnej žiadosti je Predávajúci povinný bezodkladne písomne informovať Kupujúceho. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak nedôjde k zániku záložného práva na Vozne v lehote dvanástich (12) kalendárnych mesiacov odo dňa podania príslušnej žiadosti, je Kupujúci oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť. Predávajúci zároveň vyhlasuje, že nahradí Kupujúcemu všetky vzniknuté škody vzniknuté v dôsledku toho, že sa záložný veriteľ Záložného práva nevzdá, alebo sa ho nevzdá v určenej lehote.

2. Dodanie Vozňov

- 2.1 Predávajúci odovzdá Kupujúcemu Vozne v technickom stave po vykonaní údržby v rozsahu podľa Prílohy 2 – Rozsah údržby Vozňa, najneskôr do desiatich (10) dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy na vlastnej vlečke ŽSR - Oblastné riaditeľstvo Trnava, SMSÚ MDS Trnava, Bratislavská 2, 917 01 Trnava (ďalej len „**Miesto dodania**“). Predávajúci sa zaväzuje do prevodu vlastníckeho práva zdržať sa akéhokoľvek konania, ktoré by malo za následok zaťaženie Vozňov právami tretích osôb, prevod vlastníckeho práva na tretiu osobu a pod. Kupujúci má v prípade porušenia tejto zmluvnej povinnosti právo odstúpiť od zmluvy.
- 2.2 Kupujúci pred uzavretím tejto zmluvy mal možnosť prehliadnuť si Vozne a oboznámiť sa s ich právnym a technickým stavom a hlasuje, že Vozne v takomto stave prijíma a nadobúda. Zmluvné strany sa dohodli, že Predávajúci vzhľadom na vek a stav Vozňov nezodpovedá za žiadne vady Vozňov, ktoré nemajú súvis s vykonanou údržbou v rozsahu podľa Prílohy č. 2 tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že práva a povinnosti Predávajúceho vyplývajúce z Rámcovej zmluvy pre práce na nákladných vozňoch a ich komponentoch č. WM / 2015 / 001 zo dňa 20.7.2015 a z Typovej zmluvy Revízia č. WM / 2015 / 002 zo dňa 20.7.2015 (ďalej ako „**Zmluva o údržbe vozňov**“), týkajúce sa zodpovednosti za vady z vykonanej údržby v rozsahu podľa Prílohy č. 2 tejto zmluvy, budú postúpené na Kupujúceho prostredníctvom Dohody o postúpení práv a povinností vyplývajúcich zo záruky, ktorú sa zaväzujú uzavrieť spolu s dodávateľom údržby v súlade so Zmluvou o údržbe vozňov.
- 2.3 Podpisom protokolu v zmysle bodu 2.5. kupujúci potvrdzuje, že technický stav Vozňov zodpovedá požiadavkám v rozsahu Prílohy č. 2 tejto zmluvy, Predávajúci postačujúcim spôsobom preukázal

rozsah a kvalitu vykonanej údržby a údržba Vozňov bola dodávateľom vykonaná riadne a bez akýchkoľvek väd. Kupujúci vyhlasuje, že Vozne v takomto stave prijíma a nadobúda a že technický stav Vozňov nie je dôvodom pre neprevzatie Vozňov, nezaplatenie kúpnej ceny alebo pre poskytnutie zľavy z dohodnutej kúpnej ceny alebo uplatňovanie akýchkoľvek iných nárokov z väd. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že v prípade, ak by Kupujúci chcel uplatniť akékoľvek nároky z väd Vozňov z titulu vykonanej údržby (napr. v prípade skrytých väd), bude si tieto uplatňovať výlučne voči dodávateľovi údržby v súlade s Dohodou o postúpení práv a povinností vyplývajúcich zo záruky uzavretou v súlade s bodom 2.2 tejto zmluvy.

- 2.4 Spolu so skupinou Vozňov odovzdá Predávajúci Kupujúcemu dokumenty týkajúce sa Vozňov, ktoré má Predávajúci k dispozícii:
- a) TP pro štvornápravový nákladný vozeň radu Scmms, typ 437
 - b) Typový výkres štvornápravového nákladného vozňa radu Scmms
 - c) Výpočet a schéma brzdy
 - d) Dielenská dokumentácia uvedená v Príloha číslo 2, článok 3 - Dokumentácia
- 2.5 O odovzdaní a prevzatí Vozňov bude spísaný Protokol o odovzdaní a prevzatí Vozňov (ďalej len „**Protokol**“). Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností Zmluvné strany výslovne uvádzajú, že o odovzdaní a prevzatí skupiny Vozňov bude spísaný len jeden (1) Protokol. Protokol bude obsahovať:
- a) číslo zmluvy,
 - b) zoznam s číslami prevzatých Vozňov,
 - c) dátum odovzdania Vozňov,
 - d) zoznam prevzatých dokumentov v zmysle článku 2.4 Zmluvy,
 - e) podpisy oprávnených zástupcov zmluvných strán.
- 2.6 Zmluvné strany sa zaväzujú podpísať Protokol, ak ponúknuté Vozne zodpovedajú podmienkam tejto Zmluvy. V prípade, ak Kupujúci ktorýkoľvek z Vozňov neprevezme a/alebo nepodpíše Protokol napriek tomu, že Predávajúci splnil svoje povinnosti a bola riadne vykonaná technická kontrola Vozňa s kladným výsledkom (zápis vystaví dielňa, ktorá vykonala opravu Vozňa), takýto Vozeň sa považuje za prevzatý Kupujúcim v deň, kedy Predávajúci Kupujúceho vyzval na jeho prevzatie.
- 2.7 Vlastníctvo k odovzdanej skupine Vozňov prechádza na Kupujúceho dňom úplného uhradenia kúpnej ceny za odovzdanú skupinu Vozňov tak, ako je uvedené v článku 3 tejto zmluvy. Kupujúci nesie riziko straty, poškodenia alebo celkového zničenia Vozňov odo dňa ich odovzdania (podpísania Protokolu alebo momentom prevzatia). Prípadná škoda, ktorá vznikne na Vozňoch po prechode nebezpečenstva škody na Kupujúceho, nemá vplyv na povinnosť Kupujúceho zaplatiť kúpnu cenu.
- 2.8 Kupujúci má právo na výkon medzioperačných kontrol a vykonanie technickej kontroly na mieste výkonu údržby. Bezodkladne po spísaní Protokolu Predávajúci zabezpečí odoslanie Vozňov podľa dispozícií a na ťarchu Kupujúceho. Kupujúci oznámi stanicu pre odoslanie Vozňov Predávajúcemu písomne (postačí na e-mail uvedený v bode 6.1) najneskôr v deň odovzdania Vozňov (dátum spísania Protokolu).
- 2.9 Odo dňa prevzatia Vozňov znáša Kupujúci náklady spojené s prepravou ako aj s odstavením Vozňov. Prípadné poplatky fakturované za posun, prepravu alebo deponovanie Vozňov v rámci verejnej železničnej siete alebo súkromných vlečiek, ktoré vzniknú odo dňa odovzdania Vozňov, bude znášať Kupujúci, t.j. Kupujúci sa zaväzuje Predávajúcemu takéto náklady refundovať.

- 2.10 Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že Predávajúci v súlade s bodom 2.2 tejto zmluvy nezodpovedá za iné vady, než vady množstva Vozňov. Kupujúci je povinný doručiť písomnú reklamáciu Predávajúcemu bezodkladne, najneskôr však v momente odovzdania Vozňov (spísania Protokolu).

3. Kúpna cena a platobné podmienky

- 3.1 Za dodanie a prevod vlastníckeho práva k Vozňom, sa Kupujúci zaväzuje zaplatiť Predávajúcemu cenu vo výške **47.600,- EUR bez DPH** (ďalej len „**Kúpna cena**“). Kúpna cena je konečná.
- 3.2 Kúpna cena bude zaplatená bankovým prevodom na základe faktúry Predávajúceho vystavenej najneskôr do piatich (5) kalendárnych dní od podpísania Protokolu. Splatnosť faktúry je tridsať (30) dní odo dňa jej doručenia Kupujúcemu. Dňom úhrady Kúpnej ceny sa rozumie deň jej odpísania z účtu Kupujúceho.
- 3.3 Faktúra bude vystavená v zmysle platnej legislatívy a musí obsahovať tieto náležitosti:
- a) označenie faktúry, jej číslo a registračné číslo zmluvy,
 - b) identifikačné údaje Predávajúceho a Kupujúceho,
 - c) dátum vystavenia faktúry a dobu jej splatnosti,
 - d) dátum dodania (prílohou faktúry je kópia Protokolu),
 - e) označenie banky a číslo účtu Predávajúceho.

Ak faktúra nebude obsahovať vyššie uvedené náležitosti alebo nebude vystavená v súlade s platnou legislatívou, vráti ju Kupujúci k oprave či doplneniu. Doba splatnosti sa preruší a začne opäť plynúť doručením opravenej (doplnenej) faktúry.

- 3.4 Pokiaľ Kupujúci neuhradí Kúpnu cenu v dohodnutom termíne, alebo ju uhradí len čiastočne, zaväzuje sa zaplatiť Predávajúcemu zákonný úrok z meškania v zmysle § 369 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov z dlžnej čiastky za každý, a to aj začatý deň omeškania.
- 3.5 Úrok z omeškania je splatný v lehote pätnástich (15) dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Predávajúceho na jeho zaplatenie Kupujúcemu. Vznikom nároku na zaplatenie úroku z omeškania nie je dotknutý nárok Predávajúceho na náhradu škody
- 3.6 Predávajúci je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy aj bez predchádzajúceho upovedomenia Kupujúceho: i) ak Kupujúci neprevezme alebo odmietne prevziať Vozne v čase, keď mu budú tieto odovzdané a ii) ak je Kupujúci v omeškaní s úhradou Kúpnej ceny alebo jej časti o viac ako tridsať (30) dní a Kupujúci si nesplní uvedenú povinnosť ani v dodatočnej lehote určenej Predávajúcim nie kratšej ako 10 dní. Predávajúci je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v časti dodania takto neprevzatých (odmietnutých) alebo neuhradených Vozňov. Pre vylúčenie pochybností Zmluvné strany uvádzajú, že odstúpenie od časti zmluvy podľa predchádzajúcej vety sa nedotýka zvyšku zmluvy. Kupujúci je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy aj bez predchádzajúceho upovedomenia Predávajúceho: i) ak Predávajúci nezabezpečí v stanovenej lehote zánik záložného práva podľa bodu 1.5 a ii) ak Predávajúci neodovzdá vagóny v lehote podľa bodu 2.1 a Predávajúci si nesplní uvedenú povinnosť ani v dodatočnej lehote určenej Kupujúcim nie kratšej ako 10 dní.

4. Preprava Vozňov, zápis v Registri

- 4.1 Kupujúci vyhlasuje, že sa dostatočným spôsobom ubezpečil, že Vozne sú schopné bezpečnej prepravy na vlastných kolesách z Miesta dodania. Zmluvné strany pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností uvádzajú, že Predávajúci žiadnym spôsobom nezodpovedá a nie je povinný zabezpečiť prevádzkyschopnosť Vozňov v rozsahu vyššom ako je uvedené v Prílohe č. 2 tejto zmluvy alebo bezpečnú prevádzku Vozňov v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 4.2 Bezodkladne po spísaní Protokolu Kupujúci zaistí zmenu zápisu držiteľa a subjektu zodpovedného za údržbu Vozňov v Registri. Bezodkladne po nadobudnutí vlastníctva k Vozňom Kupujúci zaistí zmenu zápisu vlastníka v Registri. Náklady na zápis v Registri znáša Kupujúci. O vykonaní zmien v Registri je Kupujúci povinný písomne informovať Predávajúceho (postačí na e-mailom podľa čl. 6.1 Zmluvy).
- 4.3 Predávajúci dá pokyn na registráciu zmien v Registri v súčinnosti s Kupujúcim. Kupujúci sa zaväzuje kompenzovať Predávajúcemu všetky škody, ktoré vzniknú alebo by mohli vzniknúť Predávajúcemu v dôsledku neuskutočnenia zmeny zápisu, alebo oneskoreného zápisu zmien v Registri.

5. Okolnosti vylučujúce zodpovednosť

- 5.1 Ani jedna zo Zmluvných strán nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, ak preukáže, že:
- nesplnenie nastalo následkom mimoriadnych, nepredvídaných a neodvratných okolností (vojna, vzbury, revolúcie, pirátske činy, sabotáže, prírodné katastrofy, bojkoty, štrajky), alebo
 - prekážky ani ich následky nebolo možné v čase uzatvárania zmluvy predvídať, alebo
 - prekážkam ani ich následkom sa nedalo zabrániť, vyhnúť ani ich prekonať.

6. Zodpovedné osoby

- 6.1 Osoby oprávnené k podpisu Protokolu v zmysle čl. 2.5 tejto zmluvy:

- za Predávajúceho:

Tel: _____, e-mail _____

- za Kupujúceho:

- 6.2 Osoby uvedené v článku 6.1 tejto zmluvy, sú ďalej oprávnené zasielať a preberať korešpondenciu vo veciach, ktorá sa viaže k tejto zmluve. Zmena osôb uvedených v čl. 6.1 nie je zmenou zmluvy v zmysle čl. 7.3 a postačí, ak sa zmluvné strany osôb oprávnených k podpisu protokolu upovedomí o zmene písomne (e-mailom) najneskôr 3 dni pred odovzdaním Vozňov.

7. Záverečné ustanovenia

- 7.1 Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy sa riadia právom Slovenskej republiky a že v prípade sporu o jej platnosť, výklad, zrušenie ako aj

akýchkoľvek sporov vyplývajúcich z porušenia práva a povinností z tejto zmluvy alebo nároku na náhradu škody budú riešené pred súdmi Slovenskej republiky.

- 7.2 Zmluvné strany sa dohodli, že podstatným porušením tejto zmluvy alebo jej časti umožňujúcim okamžité odstúpenie od zmluvy alebo jej časti sú výlučne skutočnosti uvedené v bode 1.5, 2.1 a 3.6 tejto zmluvy. Odstúpenie je účinné okamžikom jeho doručenia Zmluvnej strane. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností, podľa výslovnej dohody Zmluvných strán sa nebudú v súvislosti s predajom Vozňov uplatňovať ustanovenia Obchodného zákonníka o zodpovednosti za vady (§ 422 a nasl. Obchodného zákonníka), ktorých aplikáciu týmto Zmluvné strany vylučujú.
- 7.3 Akékoľvek zmeny ustanovení tejto zmluvy alebo úpravu práv a povinností Zmluvných strán z nej vyplývajúcich je možné uskutočniť výlučne vo forme písomného dodatku.
- 7.4 Táto zmluva je vyhotovená vo troch (3) vyhotoveniach, z ktorých kupujúci obdrží dve (2) vyhotovenia a predávajúci jedno (1) vyhotovenie.
- 7.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi, ktoré k nej pripájajú.
- 7.6 Vzťahy zmluvných strán založené touto zmluvou, ktoré zmluva výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 13/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 7.7 Predávajúci je povinný dodržiavať Etický kódex Železníc Slovenskej republiky. Aktuálne znenie Etického kódexu Železníc Slovenskej republiky je zverejnené na internetovej stránke Kupujúceho.
- 7.8 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 2 Občianskeho zákonníka v znení neskorších právnych predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.

Príloha č. 1: Súbor nákladných železničných vozňov radu Scmms

Príloha č. 2: Rozsah údržby Vozňa

V Bratislave, dňa 23.09.2022

V mene **Kupujúceho:**

.....
Ing. Miloslav Havrila
generálny riaditeľ

V mene **Predávajúceho:**

.....
Ing. Pavel Holomek
Predseda predstavenstva

.....
Amit Thacker Shantilal
Člen predstavenstva

Príloha č.1

Súbor nákladných železničných vozňov radu Scmms

	Číslo vozňa	KS	Označenie vozňa	Miesto predání
1	31 56 4708 116-7	1	Scmms	ŽOS Trnava
2	31 56 4708 619-0	1	Scmms	ŽOS Trnava

Príloha č. 2

Rozsah údržby Vozňa

1. Dohodnutý rozsah údržby Vozňa

a) Základný rozsah revízie N.8 podľa SUNV
b) Revízia dvojkoľiesí 409/59V, priemer kolies minimálne 890 mm po oprave
c) Výmena drevenej podlahy
d) Výmena tlakových nádob, pasporty u novodosadených
e) Povrchová úprava vozňa (pohľadové časti) trýskanie pohľadovej strany, mechanické čistenie podvozkov, klaníc a spodku vozňa
f) Prestavba brzdy pre umiestnenie vzduchojemu 75 l
g) Zjednotenie klaníc, prispôsobenie výšky klaníc

2. Dokumentácia

K vykonanej Oprave Vozňa Predávajúci odovzdá Kupujúcemu Dokumentáciu:

- Protokol/sprievodka dvojkoľiesí
- Skúšobný protokol 2.2 podľa EN 10204 (o skúške brzdy)
- Protokoly z tlakových skúšok tlakových nádob
- Pasporty novodosadených tlakových nádob
- Merné listy – podvozky (sprievodka podvozku), rám vozňa
- EVIC, EWT
- Protokol o oprave nárazníkov 3.1
- Protokol o vážení pružníc s diagramom priebehu
- Protokol o meraní odporu
- Vážny lístok